



ROMÂNIA
JUDEȚUL CONSTANȚA
MUNICIPIUL CONSTANȚA

PROIECT DE HOTĂRÂRE
AVIZAT,
SECRETAR GENERAL,
FULVIA-ANTONELA DINESCU

PROIECT DE HOTĂRÂRE NR. 497/06.12.2024
privind aprobarea încheierii Acordului de prestări servicii de asistență tehnică
rambursabile între Municipiul Constanța și Banca Internațională pentru
Reconstrucție și Dezvoltare precum și a finanțării acestuia

Primarul municipiului Constanța, Vergil Chițac, în baza prerogativelor stabilite de lege și a inițiativei exprimate în referatul de aprobare nr. 238371/06.12.2024 în calitatea sa de inițiator, având în vedere:

- raportul de specialitate al Direcției strategii și fonduri europene, înregistrat sub nr. 238371/06.12.2024

În conformitate cu prevederile:

- H.G. nr. 1317/2021 pentru aprobarea Memorandumului de înțelegere dintre Guvernul României și Banca Mondială privind Parteneriatul pentru modernizarea administrației publice și sprijinirea reformelor structurale, semnat la București la 13 iulie 2021;

- Legii nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;

- Legii nr. 227/2015 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul prevederilor art. 129 alin. (2) lit. b), alin. (9) lit. a) și art. 196 alin. (1) lit. a) din OUG nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

PROPUNE:

Art.1 Se aprobă încheierea, semnarea și derularea Acordului de prestări servicii de asistență tehnică rambursabile între Municipiul Constanța și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, conform prevederilor H.G. nr. 1317/2021 pentru aprobarea Memorandumului de înțelegere dintre Guvernul României și Banca Mondială privind Parteneriatul pentru modernizarea administrației publice și sprijinirea reformelor structurale, semnat la București la 13 iulie 2021, pe o perioadă 45 luni, de la data semnării acestuia de ambele părți.

Art.2 Se aprobă finanțarea Acordului de prestări servicii de asistență tehnică rambursabile cu Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare în sumă de 1.500.000 Euro, achitat la cursul de schimb BNR din momentul efectuării plății.

Art.3 Se aprobă modelul de Acord de prestări servicii de asistență tehnică rambursabile între Municipiul Constanța și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, conform anexei care face parte integrantă din prezentul proiect de hotărâre.

Art.4 Se împuternicește primarul municipiului Constanța, domnul Vergil Chițac, să semneze, în numele și pentru Municipiul Constanța, Acordul de prestări servicii de asistență tehnică rambursabile, prevăzut la art. 3 din prezentul proiect de hotărâre.

Art.5 Prezentul proiect de hotărâre ce urmează a fi înscris pe ordinea de zi a ședinței ordinare din luna decembrie 2024 se transmite de Secretarul General al Municipiului următoarelor comisii: Comisia de specialitate nr. 1 de studii, prognoze economico-sociale, buget finanțe și administrarea domeniului public și privat al municipiului Constanța; Comisia de specialitate nr. 5 pentru administrație publică, juridică, apărarea ordinii publice, respectarea drepturilor și libertăților cetățeanului, în vederea examinării, formulării de amendamente în scris, după caz, precum și întocmirii avizului cu privire la adoptarea proiectului.

INIȚIATOR,
PRIMAR
VERGIL CHIȚAC
Vergil Chițac
5



R O M Â N I A
JUDEȚUL CONSTANȚA
MUNICIPIUL CONSTANȚA
PRIMAR
NR. 238371 / 06.12.2024

REFERAT DE APROBARE

pentru proiectul de hotărâre privind aprobarea încheierii Acordului de prestări servicii de asistență tehnică rambursabile, dintre Municipiul Constanța și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare precum și a finanțării acestuia

Văzând prevederile H.G. nr. 1317/2021 pentru aprobarea Memorandumului de înțelegere dintre Guvernul României și Banca Mondială privind Parteneriatul pentru modernizarea administrației publice și sprijinirea reformelor structurale, semnat la București la 13 iulie 2021, Municipiul Constanța a demarat consultări cu reprezentanții Băncii Mondiale în România – Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare în vederea semnării unui Acord de prestări servicii de asistență tehnică rambursabile pentru a asigura implementarea eficientă a proiectelor strategice.

Acordul de prestări servicii de asistență tehnică rambursabilă va cuprinde următoarele activități:

COMPONENTA A: SPRIJIN PENTRU IMPLEMENTAREA STRATEGIILOR DE DEZVOLTARE LOCALĂ ȘI METROPOLITANĂ

Sprijinirea Clientului în implementarea strategiei de dezvoltare urbană integrată pentru a ghida dezvoltarea orașului și a zonei metropolitane prin:

1. Identificarea surselor de finanțare

(a) Furnizarea de asistență tehnică și recomandări pentru identificarea și accesul la sursele de finanțare pentru proiectele/programele incluse în strategiile locale și metropolitane care:

- (i) ajută la tranziția către neutralitatea climatică;
- (ii) contribuie la eliminarea decalajelor de dezvoltare dintre diferitele comunități din zona metropolitană;
- (iii) contribuie la îmbunătățirea calității vieții pentru comunitățile locale;

- (iv) au impact metropolitan sau interjurisdicțional;
- (b) furnizarea de contribuții tehnice și recomandări pentru elaborarea unei liste cuprinzătoare a surselor de finanțare relevante;
- (c) Furnizarea de contribuții tehnice și recomandări pentru elaborarea a până la trei cereri de finanțare.

2. Concepte de proiect/program

Sprijinirea în elaborarea a până la două concepte de proiect/program bazate pe strategiile locale și metropolitane existente, cu accent pe proiecte/programe care ajută la tranziția la neutralitatea climatică, contribuie la eliminarea decalajelor de dezvoltare dintre diferitele comunități din zona metropolitană; contribuie la îmbunătățirea calității vieții pentru comunitățile locale și are impact metropolitan sau interjurisdicțional prin:

- (a) revizuirii ale conceptelor de proiect/program menționate;
- (b) identificarea modelelor de bune practici, a abordărilor inovatoare, precum și a recomandărilor privind modul în care conceptele de proiect/program menționate ar putea fi îmbunătățite.

3. Abordări metropolitane

Sprijinirea pentru consolidarea cooperării și abordărilor de coordonare metropolitane prin, printre altele:

- (a) elaborarea de recomandări pentru consolidarea cooperării și coordonării interjurisdicționale;
- (b) identificarea unor soluții pentru reducerea decalajului de dezvoltare dintre diferitele localități și comunități din zona metropolitană;
- (c) elaborarea de recomandări pentru dezvoltarea unor abordări integrate pentru reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră în zona metropolitană;
- (d) elaborarea de recomandări pentru dezvoltarea unor abordări integrate pentru creșterea calității vieții în zona metropolitană.

COMPONENTA B: SPRIJIN PENTRU TRANZIȚIA LA NEUTRALITATEA CLIMATICĂ ȘI ADAPTAREA LA SCHIMBĂRILE CLIMATICE

Sprijinirea pentru stabilirea unor aranjamente instituționale și consolidarea capacității pentru a avansa tranziția către neutralitatea climatică prin:

1. Plan de acțiune și investiții pentru tranziția la neutralitatea climatică

Sprijinirea elaborării unui Plan de acțiuni și investiții pentru tranziția la neutralitatea climatică, prin:

(a) sprijin pentru stabilirea nivelului de bază în ceea ce privește emisiile de GES (gaze cu efect de seră) și identificarea unor intervenții cu impact ridicat asupra reducerii emisiilor de GES;

(b) furnizarea de recomandări tehnice pe marginea Planului de acțiuni și investiții pentru tranziția la neutralitatea climatică pregătit de Client.

2. Concepte de proiect/program

Asigurarea sprijinului pentru elaborarea a până la trei concepte de proiect/program din Planul de acțiuni și investiții pentru tranziția la neutralitatea climatică, cu accent pe proiecte/programe cu impact mai mare asupra reducerii emisiilor gazelor cu efect de seră prin:

(i) analiza conceptelor de proiect/program și oferirea de comentarii detaliate;

(ii) identificarea unor modele de bune practici, a unor abordări inovatoare, precum și a unor recomandări privind modul în care conceptele de proiect/program menționate ar putea fi îmbunătățite.

3. Coaliția NetZero

Furnizarea de recomandări pentru înființarea, administrarea și creșterea unei Coaliții NetZero pentru a mobiliza o gamă largă de părți interesate, inclusiv experți internaționali și a pune în comun resursele și expertiza de la diferite entități.

COMPONENTA C: ABORDĂRI PARTICIPATIVE LOCALE ȘI METROPOLITANE

Întărirea capacității de a folosi abordări participative prin:

1. Abordări pentru implicarea părților interesate

Furnizarea de recomandări pentru consolidarea abordărilor existente și stabilirea de noi abordări pentru implicarea părților interesate în proiectele de dezvoltare de la nivel local și metropolitan.

2. Ateliere publice

Oferirea de sprijin pentru organizarea a până la cinci ateliere publice pe teme de relevanță pentru dezvoltarea orașului și a zonei metropolitane, cu accent pe tranziția la neutralitatea climatică, reducerea decalajelor de dezvoltare dintre diferitele comunități din zona metropolitană, și modalități de îmbunătățire a calității vieții pentru comunitățile locale prin, printre altele:

(a) identificarea celor mai bune și mai inovative practici la nivel mondial;

(b) facilitarea mobilizării părților interesate cheie, inclusiv a experților internaționali.

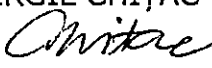
3. Brand și identitate locală

Sprijinirea pentru consolidarea brandului și identității locale (de exemplu, modul în care cetățenii sau companiile private văd și percep orașul, identificarea trăsăturile

puternice în domeniul economic, social, cultural, istoric și/sau de mediu) pentru a face orașul și zona metropolitană mai atractivă pentru cetățenii săi, potențialii migranți și investitori, prin formularea de recomandări, ce pot acoperi printre altele, (a) opțiuni pentru o comunicare și o promovare mai eficiente a activelor și punctelor forte ale orașului și includerea acestor puncte forte în planificarea strategică viitoare; (b) cum să se stabilească o mobilizare inteligentă a părților interesate cheie pentru atingerea obiectivelor de dezvoltare ale orașului.

Durata Acordului de prestări servicii de asistență tehnică rambursabilă va fi de patruzeci și cinci (45) luni de la data semnării, cu excepția situației în care este prelungită prin acordul reciproc al celor două părți, iar costul serviciilor prestate de către Bancă fiind un milion și cinci sute de mii de Euro (EUR 1.500.000), la cursul de schimb curent.

În temeiul prevederilor art. 136 alin. (1) și alin. (8) lit. a) din OUG nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare, inițiez proiectul de hotărâre privind aprobarea încheierii Acordului de prestări servicii de asistență tehnică rambursabile, dintre Municipiul Constanța și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare precum și a finanțării acestuia.

PRIMAR,
VERGIL CHIȚAC

)



ROMÂNIA
JUDEȚUL CONSTANȚA
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CONSTANȚA
DIRECTIA STRATEGII ȘI FONDURI EUROPENE

Nr. 238813 / 06.12.2024

RAPORT DE SPECIALITATE

pentru proiectul de hotărâre privind aprobarea încheierii Acordului de prestări servicii de asistență tehnică rambursabile, dintre Municipiul Constanța și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare precum și a finanțării acestuia

Luând în considerare referatul de aprobare al domnului primar Vergil Chițac înregistrat sub nr. 238371 / 106.12.2024, în calitate de inițiator;

Având în vedere că Guvernul României și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare au încheiat la data de 13 iulie 2021 un Memorandum de Înțelegere privind Parteneriatul pentru Modernizarea Administrației Publice și Sprijinirea Reformelor Structurale este necesară semnarea și derularea Acordului de prestări servicii de asistență tehnică rambursabile între Municipiul Constanța în calitate de beneficiar și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare în calitate de furnizor de servicii de asistență tehnică rambursabilă.

Finanțarea serviciilor de asistență tehnică rambursabile în sumă de un milion și cinci sute de mii de Euro (EUR 1.500.000), se va face la cursul de schimb curent, în conformitate cu condițiile prevăzute în acord și va avea o durată de 45 de luni ce poate fi prelungită prin acordul părților.

Acordul de prestări servicii de asistență tehnică rambursabilă va cuprinde următoarele activități:

COMPONENTA A: SPRIJIN PENTRU IMPLEMENTAREA STRATEGIILOR DE DEZVOLTARE LOCALĂ ȘI METROPOLITANĂ

Sprijinirea în implementarea strategiei de dezvoltare urbană integrată pentru a ghida dezvoltarea orașului și a zonei metropolitane prin:

1. Identificarea surselor de finanțare

Primăria Constanța a pregătit mai multe documente strategice și programatice ce vor ghida dezvoltarea municipiului, și a zonei metropolitane. Implementarea acestor proiecte nu poate fi susținută numai din bugetul Primăriei Constanța, ci va necesita și accesarea de finanțări externe. Scopul acestei activități este de a:

- (a) identifica surse de finanțare pentru proiectele de dezvoltare ale Constanței;
- (b) oferi sprijin cu pregătirea de aplicații pentru a accesa aceste finanțări.

O atenție aparte va fi acordată surselor de finanțare care sunt mai puțin cunoscute sau mai puțin accesate în România, incluzând atât surse de finanțare oferite direct de către Comisia Europeană cât și surse de finanțare oferite de alte organizații. Surse de finanțare ce vor fi avute în vedere includ, printre altele: Connecting Europe Facility, HORIZON, EUI, TAIEX, LIFE, EUCF, Bloomberg.

Sprijinul va fi acordat pentru pregătirea de aplicații pentru accesarea unor astfel de finanțări. Acest sprijin va acoperi atât surse de finanțare mai cunoscute (precum Programul Operațional Regional) precum și surse mai puțin cunoscute (precum cele listate mai sus). Primăria Constanța va decide proiectele/programele pentru a căror finanțare va cere sprijinul Băncii Mondiale, dar o atenție aparte va fi dată proiectelor/programele care:



ROMÂNIA
JUDEȚUL CONSTANȚA
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CONSTANȚA
DIRECȚIA STRATEGII ȘI FONDURI EUROPENE
 Nr.

- (i) ajută la tranziția către neutralitatea climatică;
- (ii) contribuie la eliminarea decalajelor de dezvoltare dintre diferitele comunități din zona metropolitană;
- (iii) contribuie la îmbunătățirea calității vieții pentru comunitățile locale;
- (iv) au impact metropolitan sau interjurisdicțional;
- (v) furnizarea de contribuții tehnice și recomandări pentru elaborarea unei liste cuprinzătoare a surselor de finanțare relevante.

2. Concepte de proiect/program

Bună parte din proiectele/programele incluse în documentele strategice și programatice ale Primăriei Constanța nu au fost încă definite la un grad de detaliu ridicat. Pregătirea unor proiecte tehnice pentru aceste proiecte/programe va necesita caiete de sarcini cu specificații clare pentru proiectanți. Scopul acestei activități este de a sprijini Primăria Constanța în pregătirea unor concepte inovative pentru unele din proiecte/programe în pregătire. De exemplu, sprijin în elaborarea unui program integrat de regenerare urbană poate include recomandări privind intervenții de impact pe reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră și pe adaptarea la schimbări climatice. În mod similar, un astfel de program integrat de regenerare urbană trebuie să prevadă intervenții care ar putea încuraja investitori privați să preia parte din efortul investițional.

Primăria Constanța va alege proiectele/programele, cu accent pe proiecte/programe care ajută la tranziția la neutralitatea climatică, contribuie la eliminarea decalajelor de dezvoltare dintre diferitele comunități din zona metropolitană; contribuie la îmbunătățirea calității vieții pentru comunitățile locale și are impact metropolitan sau interjurisdicțional. În funcție de proiectele/programele identificate de către Primăria Constanța, echipa Băncii Mondiale va încerca, de asemenea, să faciliteze schimburi de experiență cu administrații locale sau internaționale ce au implementat cu succes proiecte/programe asemănătoare.

3. Abordări metropolitane

Dezvoltarea Constanței nu mai urmează de mult limitele administrative ale municipiului. Deja o pondere importantă a celor ce lucrează în Municipiul Constanța, locuiesc în localități peri-urbane. De asemenea, sunt mulți oameni care locuiesc în Constanța dar au loc de muncă în afara orașului. În mod evident, aceste dinamici necesită intervenții teritoriale adecvate și coordonarea atentă a unor proiecte sau programe de anvergură – de la modul în care este planificată trama stradală la nivel metropolitan, la gândirea unor soluții de transport metropolitan eficiente și sustenabile (de ex. tren metropolitan sau rețea metropolitană de piste de biciclete), sau la coordonarea dezvoltării infrastructurii educaționale (pentru a acoperi cererea mare din unele localități peri-urbane). Abordările metropolitane presupun și planificare spațială integrată și o coordonare atentă a PUG-urilor localităților din Zona Metropolitană Constanța.



ROMÂNIA
JUDEȚUL CONSTANȚA
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CONSTANȚA
DIRECȚIA STRATEGII ȘI FONDURI EUROPENE
 Nr.

Banca Mondială va căuta soluții testate, ori la nivel național ori la nivel internațional, pentru o mai bună coordonare a dezvoltării la nivel metropolitane. Printre altele, sprijin va fi oferit cu:

- (a) elaborarea de recomandări pentru consolidarea cooperării și coordonării interjurisdicționale;
- (b) identificarea unor soluții pentru reducerea decalajului de dezvoltare dintre diferitele localități și comunități din zona metropolitană;
- (c) elaborarea de recomandări pentru dezvoltarea unor abordări integrate pentru reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră în zona metropolitană;
- (d) elaborarea de recomandări pentru dezvoltarea unor abordări integrate pentru creșterea calității vieții în zona metropolitană.

COMPONENTA B: SPRIJIN PENTRU TRANZIȚIA LA NEUTRALITATEA CLIMATICĂ ȘI ADAPTAREA LA SCHIMBĂRILE CLIMATICE

Sprijinirea pentru stabilirea unor aranjamente instituționale și consolidarea capacității pentru a avansa tranziția către neutralitatea climatică prin:

1. Plan de acțiune și investiții pentru tranziția la neutralitatea climatică
 Tranziția la neutralitatea climatică este una din prioritățile zero a Comisiei Europene, cu bună parte din sursele de finanțare dedicate special atingerii acestui deziderat. Misiunea "100 Orașe Neutre din Punct de Vedere Climatic până în 2030" este una din cele 5 misiuni cheie trasate de către Comisia Europeană pentru această perioadă de programare. Trei orașe din România (Sectorul 2 al Municipiului București, Cluj-Napoca și Suceava) au fost selectate pentru a face parte din această Misiune - împreună cu alte 97 orașe din UE și 12 orașe din afara UE. Guvernul României a decis să inițieze la nivel național o "misiune în oglină" (M100 - <https://m100.ro/>), cu scopul de a oferi sprijin tehnic și financiar pentru încă 10 orașe românești ce își asumă tranziția la neutralitate climatică până în 2035. Primăria Constanța a aplicat pentru programul M100, și a și fost selectată printre cele 10 orașe participante (16 au aplicat), ceea ce înseamnă că va avea acces la surse finanțare dedicate prin acest program. Toate orașele M100 trebuie să pregătească acum un Plan de Acțiune pentru Tranziție la Neutralitate Climatică. Banca Mondială va oferi sprijin cu pregătirea unui astfel de Plan.

2. Concepte de proiect/program
 Această activitate va oferi sprijin cu pregătirea unor concepte detaliate pentru proiecte/programe incluse în Planul de acțiune și investiții pentru tranziției la neutralitate climatică. O atenție aparte va fi acordată proiectelor/programelor cu un impact mare asupra reducerii emisiilor de gaze cu efect de seră. Având în vedere complexitatea programelor ce privesc atenuare efectelor schimbărilor climatice, Banca Mondială va căuta să identifice modele de bune practici ce pot servi ca exemplu pentru Constanța și va facilita schimburi de experiență cu administrații locale ce au implementat cu succes astfel de proiecte/programe.



ROMÂNIA
JUDEȚUL CONSTANȚA
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CONSTANȚA
DIRECTIA STRATEGII ȘI FONDURI EUROPENE
 Nr.

3. Coaliția NetZero

Tranziția la neutralitate climatică a Constanței nu trebuie să fie susținută numai de către Primăria Constanța. Atât gândirea unor soluții tehnice potrivite cât și efortul pecuniar necesar pentru a atinge neutralitatea climatică, pot fi susținute de alte părți interesate. Ca atare, este necesară mobilizarea unui număr mare de alți actori, atât de la nivel local (de ex. asociații de locatari, firme private, ONG-uri), cât și de la nivel național (de ex. ministere și agenții) și internațional (de ex. experți în domenii cheie) ce pot contribui direct la atingerea acestui deziderat. Banca Mondială va oferi sprijin Primăriei Constanța cu înființarea, administrarea și creșterea unei Coaliții NetZero. Acest efort va include și mobilizarea unei game largi de părți interesate, inclusiv experți internaționali și a punerea în comun a resurselor și expertizei diferitelor entități.

COMPONENTA C: ABORDĂRI PARTICIPATIVE LOCALE ȘI METROPOLITANE

Întărirea capacității de a folosi abordări participative prin:

1. Abordări pentru implicarea părților interesate

Această activitate este gândită complementar cu activitățile incluse în Componentele A și B. Pregătirea unui proiect sau a unui program de dezvoltare poate beneficia substanțial de implicarea altor părți interesate de la nivel local. De exemplu, pregătirea unui concept integrat de regenerare urbană pentru un cartier de blocuri va beneficia substanțial de implicarea cetățenilor și a firmelor din zonă. De asemenea, consultarea universităților locale sau a firmelor specializate în tehnologii verzi, pot contribui la elaborarea unor concepte mai de calitate. Banca Mondială va oferi recomandări și sprijin direct pentru consolidarea abordărilor existente și stabilirea de noi abordări pentru implicarea părților interesate în proiectele de dezvoltare de la nivel local și metropolitan. Un accent aparte va fi pe sprijinirea activităților incluse în Componentele A și B dar și pe dezvoltarea unor mecanisme care să promoveze astfel de abordări pe viitor.

2. Ateliere publice

Banca Mondială va oferi sprijin Primăriei Constanța cu organizarea unor ateliere publice pe teme de relevanță pentru dezvoltarea orașului și a zonei metropolitane, cu accent pe tranziția la neutralitatea climatică, reducerea decalajelor de dezvoltare dintre diferitele comunități din zona metropolitană, și modalități de îmbunătățire a calității vieții pentru comunitățile locale. În pregătirea acestor ateliere, Banca Mondială va căuta să mobilizeze experți naționali și internaționali pe temele de interes, precum și administrații locale cu expertiză și proiecte de succes pe temele de interes.

3. Brand și identitate locală

Cu cât Constanța este mai vizibilă la nivel național și internațional, cu atât cresc șansele să beneficieze de investiții private și să atragă experți și forță de muncă calificată. Banca Mondială va oferi sprijin Primăriei Constanța pentru a-și consolida brandul și identitatea locală (de exemplu, modul în care cetățenii sau companiile private văd și percep orașul, identificarea unor trăsături puternice în domeniul economic, social, cultural, istoric și/sau de mediu) pentru a face orașul și zona



ROMÂNIA
JUDEȚUL CONSTANȚA
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CONSTANȚA
DIRECTIA STRATEGII ȘI FONDURI EUROPENE
 Nr.

metropolitană mai atractivă pentru cetățenii săi, pentru potențiali migranți și pentru investitori. Recomandările oferite vor acoperi, printre altele:

(i) opțiuni pentru o comunicare și o promovare mai eficiente a activelor și punctelor forte ale orașului și includerea acestor puncte forte în planificarea strategică viitoare;

(ii) cum să se stabilească o mobilizare inteligentă a părților interesate cheie pentru atingerea obiectivelor de dezvoltare ale orașului.

Față de cele mai sus prezentate, în temeiul art. 136 alin. (8) lit. b) din OUG nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare, s-a întocmit prezentul raport de specialitate care însoțește proiectul de hotărâre privind aprobarea încheierii Acordului de prestări servicii de asistență tehnică rambursabile, dintre Municipiul Constanța și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare precum și a finanțării acestuia, ce va fi supus spre analiză, dezbateră și aprobare plenului Consiliului Local al municipiului Constanța.

Director executiv,
 Carmina-Ionela POPESCU

SERVICIUL JURIDIC

c.j. *Stela ALEKS*

*Conferința prevederilor legale
 anterior redactate*

[Signature]

[Signature]

Întocmit,
 Consilier
 Elena Mocanu

[Signature]

ANEXĂ LA HCL NR. _____

Vicepreședinție juridică
PROIECT CONFIDENTIAL
NU SEMNAȚI ACEASTĂ VERSIUNE
Sub rezerva modificării
13 noiembrie 2024

Numărul proiectului: P508465

**ACORD DE PRESTĂRI SERVICII DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ
RAMBURSABILE**

Programul "Livable City" Constanța

intre

MUNICIPIUL CONSTANȚA

și

**BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI
DEZVOLTARE**

ACORD DE PRESTĂRI SERVICII DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ RAMBURSABILE

Acord încheiat la data semnării de către și între MUNICIPIUL CONSTANȚA (denumit în continuare „Clientul”) și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare („Banca”) (denumite împreună „Părțile” și fiecare dintre ele „Partea”).

Având în vedere că Guvernul României și Banca au încheiat la data de 13 iulie 2021 un Memorandum de Înțelegere privind Parteneriatul pentru Modernizarea Administrației Publice și Sprijinirea Reformelor Structurale.

Având în vedere că Clientul a solicitat Băncii să-i furnizeze servicii de asistență tehnică rambursabile („Serviciile de Asistență Tehnică Rambursabile” sau „SATR”) detaliate în Anexa la prezentul Acord, cu scopul de a : (a) avansa tranziția la neutralitatea climatică; (b) implementarea eficientă a strategiilor/planurilor locale și metropolitane; (c) adopta abordări participative mai puternice în elaborarea și implementarea proiectelor/programelor.

Părțile convin după cum urmează:

1. **Serviciile de asistență tehnică rambursabile.** Banca va furniza Clientului „Servicii de asistență tehnică rambursabile” sau „SATR” detaliate în Anexa la prezentul Acord, în baza clauzelor și condițiilor prevăzute în prezentul Acord, inclusiv în Anexele la prezentul Acord, care constituie parte integrantă acestuia.

2. **Persoanele de contact din partea Clientului.** În procesul de furnizare a Serviciilor de asistență tehnică Rambursabile, Banca va coopera îndeaproape cu oficialii desemnați din partea Clientului. Clientul va pune la dispoziția Băncii numele și informațiile de contact ale respectivilor oficiali..

3. **Efectuarea plăților.**

(a) Clientul va achita Băncii un onorariu fix în sumă de un milion și cinci sute de mii de Euro (EUR 1.500.000) în baza următorului scadar de plăți:

- | | | |
|-----|-----------|---|
| (1) | 170.000 € | La predarea de către Bancă și recepția de către Client a Livrabilului 4, prevăzut în Calendarul din Secțiunea B a Anexei la prezentul Acord |
| (2) | 100.000 € | La predarea de către Bancă și recepția de către Client a Livrabilului 6, prevăzut în Calendarul din Secțiunea B a Anexei la prezentul Acord |
| (3) | 270.000 € | La predarea de către Bancă și recepția de către Client a Livrabilului 2, prevăzut în Calendarul din Secțiunea B a Anexei la prezentul Acord |
| (4) | 85.000 € | La predarea de către Bancă și recepția de către Client a Livrabilului 3, prevăzut în Calendarul din Secțiunea B a Anexei la prezentul Acord |
| (5) | 150.000 € | La predarea de către Bancă și recepția de către Client a Livrabilului 9, prevăzut în Calendarul din Secțiunea B a Anexei la prezentul Acord |

- | | | |
|-----|-----------|---|
| (6) | 75.000 € | La predarea de către Bancă și recepția de către Client a Livrabilului 8, prevăzut în Calendarul din Secțiunea B a Anexei la prezentul Acord |
| (7) | 140.000 € | La predarea de către Bancă și recepția de către Client a Livrabilului 1, prevăzut în Calendarul din Secțiunea B a Anexei la prezentul Acord |
| (8) | 350.000 € | La predarea de către Bancă și recepția de către Client a Livrabilului 5, prevăzut în Calendarul din Secțiunea B a Anexei la prezentul Acord |
| (9) | 160.000 € | La predarea de către Bancă și recepția de către Client a Livrabilului 7, prevăzut în Calendarul din Secțiunea B a Anexei la prezentul Acord |

(b) Toate plățile efectuate către Bancă în baza prezentului Acord se efectuează integral în termen de 30 (treizeci) de zile calendaristice de la data prezentării unei facturi de către Bancă. Banca va emite facturi pentru sumele de plată în Euro după aprobarea livrabilului corespunzător. Plățile se vor efectua în RON echivalente valorii facturii în Euro la cursul de schimb curent, în fonduri disponibile imediat, fără nicio deducere de niciun fel pentru niciun fel de taxă, impozit, cheltuieli și alte sume reținute și fără a lua în considerare nicio dispută aflată în desfășurare între părți (altele decât disputele legate de recepția documentelor livrabile la care se face referire la alin. (c) de mai jos), în contul indicat în scris de către Bancă, periodic.

(c) Toate livrabilele vor fi supuse unui proces de aprobare din partea Clientului, după prezentarea de către Bancă a documentelor în limba engleză și a traducerii în limba română. Traducerea în limba română a livrabilelor finale va fi trimisă în termen de maximum 21 (douăzeci și una) de zile calendaristice de la transmiterea versiunii în limba engleză, conform Calendarului de Activități prezentat în Secțiunea B din Anexa la prezentul Acord. Clientul are la dispoziție 21 (douăzeci și una) de zile calendaristice după transmiterea traducerii în limba română pentru a analiza fiecare livrabil, perioadă după care livrabilul se consideră a fi acceptat de către Client, cu excepția situației în care acesta din urmă formulează și trimite Băncii anumite comentarii, în acest interval de timp. În cazul în care Clientul formulează anumite comentarii, Banca are la dispoziție 14 (paisprezece) zile calendaristice pentru a prezenta livrabilul modificat în versiunea în limba engleză și traducerea în limba română și/sau pentru a furniza comentarii și clarificări. Clientul va avea la dispoziție încă 7 (șapte) zile calendaristice pentru a analiza livrabilul actualizat și pentru a-l accepta.

4. **Intrarea în vigoare.** Prezentul Acord intră în vigoare imediat după ce este semnat în mod adecvat de către ambele Părți.

5. **Expirarea Acordului.** Prezentul Acord expiră la patruzeci și cinci luni (45) de la Data Semnării prezentului Acord („Data Expirării”), cu excepția cazului în care este reînnoit prin acordul Clientului și Băncii înainte de această dată.

6. **Adrese.** În scopul Secțiunii „Semnarea Acordului. Înștiințări și solicitări” din Anexele la prezentul Acord:

(a) Adresa Clientului este:

Municipiul Constanța
Bulevardul Tomis 51
Constanța, 900178
Romania

Phone: +40-241-488100
Fax: +40-241-488195

(b) Adresa electronică a clientului este:

e-mail: primarie@primaria-constanta.ro

(c) Adresa Băncii este:

Banca Mondială
1818 H Street, NW
Washington, DC 20433
STATELE UNITE ALE AMERICII
Telefon: +1 202 477-1234
Fax: +1 202 477- 6391

(d) Adresa electronică a băncii este:

e-mail: mionescuheroiu@worldbank.org

Drept mărturie celor de mai sus, Părțile prezentului Acord, acționând prin intermediul reprezentanților lor autorizați, au procedat la semnarea prezentul Acord în numele lor, la data și anul prevăzute mai jos.

MUNICIPIUL CONSTANȚA

BANCA INTERNAȚIONALĂ DE
RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE

De: _____

De: _____

Reprezentant autorizat

Reprezentant autorizat

Nume:

Nume: Anna Akhalkatsi

Titlu:

Titlu: Director de țară

Data: _____

Data: _____

ANEXĂ

Descrierea serviciilor de asistență tehnică rambursabile

A. *Serviciile de asistență tehnică rambursabile.*

Cu excepția situației în care clientul și Banca convin altfel, serviciile de asistență tehnică rambursabile vor include următoarele activități și livrabile:

Activități

COMPONENTA A: SPRIJIN PENTRU IMPLEMENTAREA STRATEGIILOR DE DEZVOLTARE LOCALĂ ȘI METROPOLITANĂ

Sprijinirea Clientului în implementarea strategiei de dezvoltare urbană integrată pentru a ghida dezvoltarea orașului și a zonei metropolitane prin:

1. *Identificarea surselor de finanțare.* (a) Furnizarea de asistență tehnică și recomandări pentru a informa Clientul în identificarea și accesul la sursele de finanțare pentru proiectele/programele incluse în strategiile locale și metropolitane care: (i) ajută la tranziția către neutralitatea climatică; (ii) contribuie la eliminarea decalajelor de dezvoltare dintre diferitele comunități din zona metropolitană; (iii) contribuie la îmbunătățirea calității vieții pentru comunitățile locale; (iv) au impact metropolitan sau interjurisdicțional; (b) furnizarea de contribuții tehnice și recomandări pentru elaborarea unei liste cuprinzătoare a surselor de finanțare relevante; și (c) Furnizarea de contribuții tehnice și recomandări pentru elaborarea a până la trei cereri de finanțare.
2. *Concepte de proiect/program.* Sprijinirea Clientului în elaborarea a până la două concepte de proiect/program bazate pe strategiile locale și metropolitane existente, cu accent pe proiecte/programe care ajută la tranziția la neutralitatea climatică, contribuie la eliminarea decalajelor de dezvoltare dintre diferitele comunități din zona metropolitană; contribuie la îmbunătățirea calității vieții pentru comunitățile locale și are impact metropolitan sau interjurisdicțional prin:
(a) revizuire ale conceptelor de proiect/program menționate; și (b) identificarea modelelor de bune practici, a abordărilor inovatoare, precum și a recomandărilor privind modul în care conceptele de proiect/program menționate ar putea fi îmbunătățite.
3. *Abordări metropolitane.* Sprijinirea Clientului și a Asociației de Dezvoltare Intercomunitară a Zonei Metropolitane Constanța pentru consolidarea cooperării și abordărilor de coordonare metropolitane prin, printre altele: (a) elaborarea de recomandări pentru consolidarea cooperării și coordonării interjurisdicționale; (b) identificarea unor soluții pentru reducerea decalajului de dezvoltare dintre diferitele localități și comunități din zona metropolitană; (c) elaborarea de recomandări pentru dezvoltarea unor abordări integrate pentru reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră în zona metropolitană; și (d) elaborarea de recomandări pentru dezvoltarea unor abordări integrate pentru creșterea calității vieții în zona metropolitană.

COMPONENTA B: SPRIJIN PENTRU TRANZIȚIA LA NEUTRALITATEA CLIMATICĂ ȘI ADAPTAREA LA SCHIMBĂRILE CLIMATICE

Sprijinirea Clientului pentru stabilirea unor aranjamente instituționale și consolidarea capacității pentru a avansa tranziția către neutralitatea climatică prin:

1. *Plan de acțiune și investiții pentru tranziția la neutralitatea climatică.* Sprijinirea elaborării de către Client a unui Plan de acțiuni și investiții pentru tranziția la neutralitatea climatică, prin: (a) sprijin pentru stabilirea nivelului de bază în ceea ce privește emisiile de GES (gaze cu efect de seră) și identificarea unor intervenții cu impact ridicat asupra reducerii emisiilor de GES; și (b) furnizarea de recomandări tehnice pe marginea Planului de acțiuni și investiții pentru tranziția la neutralitatea climatică pregătit de Client.
2. *Concepte de proiect/program.* Asigurarea sprijinului pentru elaborarea de către Client a până la trei concepte de proiect/program din Planul de acțiuni și investiții pentru tranziția la neutralitatea climatică, cu accent pe proiecte/programe cu impact mai mare asupra reducerii emisiilor gazelor cu efect de seră prin (i) analiza conceptelor de proiect/program și oferirea de comentarii detaliate; și (ii) identificarea unor modele de bune practici, a unor abordări inovatoare, precum și a unor recomandări privind modul în care conceptele de proiect/program menționate ar putea fi îmbunătățite.
3. *Coaliția NetZero.* Furnizarea de recomandări pentru a sprijini Clientul cu înființarea, administrarea și creșterea unei Coaliții NetZero pentru a mobiliza o gamă largă de părți interesate, inclusiv experți internaționali și a pune în comun resursele și expertiza de la diferite entități.

COMPONENTA C: ABORDĂRI PARTICIPATIVE LOCALE ȘI METROPOLITANE

Întărirea capacității Clientului de a folosi abordări participative prin:

1. *Abordări pentru implicarea părților interesate.* Furnizarea de recomandări pentru consolidarea abordărilor existente și stabilirea de noi abordări pentru implicarea părților interesate în proiectele de dezvoltare de la nivel local și metropolitan.
2. *Ateliere publice.* Oferirea de sprijin pentru organizarea de către Client a până la cinci ateliere publice pe teme de relevanță pentru dezvoltarea orașului și a zonei metropolitane, cu accent pe tranziția la neutralitatea climatică, reducerea decalajelor de dezvoltare dintre diferitele comunități din zona metropolitană, și modalități de îmbunătățire a calității vieții pentru comunitățile locale prin, *printre altele* (a) identificarea celor mai bune și mai inovative practici la nivel mondial; și (b) facilitarea mobilizării părților interesate cheie, inclusiv a experților internaționali.
3. *Brand și identitate locală.* Sprijinirea Clientului pentru a-și consolida brandul și identitatea locală (de exemplu, modul în care cetățenii sau companiile private văd și percep orașul, identificarea trăsăturile puternice în domeniul economic, social, cultural, istoric și/sau de mediu) pentru a face orașul și zona metropolitană mai atractivă pentru cetățenii săi, potențialii migranți și investitori, prin formularea de recomandări, ce pot acoperi printre altele, (a) opțiuni pentru o comunicare și o promovare mai eficiente a activelor și punctelor forte ale orașului și includerea acestor puncte forte în planificarea strategică viitoare; și (b) cum să se stabilească o mobilizare inteligentă a părților interesate cheie pentru atingerea obiectivelor de dezvoltare ale orașului.

Orice modificare a domeniului de activitate de mai sus va fi prezentată în scris într-o scrisoare semnată de Client și Bancă.

Date personale

Conform acestui Acord, Banca sau Clientul va Procesa următoarele Date Personale:

- (o) Scopul transferului/prelucrării datelor personale: sondaje/interviuri/contacte cu părțile interesate în vederea desfășurării activităților de asistență tehnică.
- (b) Tipuri de prelucrare: colectare, stocare, utilizare, transmitere, dezvăluire și/sau ștergere.
- (c) Categoriile de persoane vizate și de date cu caracter personal prelucrate: cercetători, organizații publice de cercetare, beneficiari de finanțare publică, manageri ai organizațiilor intermediare și ai programelor de sprijin public, personalul altor autorități și instituții publice relevante; nume, prenume, titlu/funcție, număr de telefon și adresă de e-mail.

B. Calendar.

Cu excepția situației în care clientul convine altfel cu Banca, Banca va depune eforturi pentru a furniza Serviciile de asistență tehnică rambursabile în conformitate cu calendarul de activități orientativ de mai jos:

| Livrabil | Data scadență estimată | Cost in EUR |
|--|--|--------------------|
| <i>Componenta A: Sprijin pentru Implementarea Strategiilor de Dezvoltare Locală și Metropolitană</i> | | |
| Livrabil 1 Raport care rezumă sprijinul cu identificarea surselor de finanțare pentru proiecte/programe locale și metropolitane | Patruzeci (40) de luni de la data semnării | 140.000 |
| Livrabil 2 Raport cu recomandări pentru dezvoltarea conceptelor inovatoare de proiect/program | Șaptesprezece (17) luni de la data semnării | 270.000 |
| Livrabil 3 Raport cu recomandări privind modul de consolidare a abordărilor metropolitane | Douăzeci și cinci (25) de luni de la data semnării | 85.000 |
| <i>Componenta B: Sprijin pentru tranziția la neutralitatea climatică și adaptarea la schimbările climatice</i> | | |
| Livrabil 4 Raport cu contribuții pentru Planul de acțiune pentru tranziția la neutralitatea climatică | Cinci (5) luni de la data semnării | 170.000 |
| Livrabil 5 Raport cu recomandări pentru îmbunătățirea conceptelor de proiect/program care promovează abordări de atenuare a și adaptare la schimbările climatice | Patruzeci (40) de luni de la Data semnării | 350.000 |
| Livrabil 6 Raport cu recomandări pentru înființarea unei coaliții NetZero | Douăsprezece (12) luni de la data semnării | 100.000 |
| <i>Componenta C: Abordări participative locale și metropolitane</i> | | |
| Livrabil 7 Raport privind sprijinul cu organizarea unor atelierele publice | Patruzeci (40) de luni de la data semnării | 160.000 |

| | | |
|--|--|---------|
| Livrabil 8 Raport cu recomandări pentru întărirea brandului și identității locale | Treizeci și opt (38) de luni de la data semnării | 75.000 |
| Livrabil 9 Raport cu recomandări pentru implicarea mai eficientă a părților interesate | Treizeci (30) de luni de la data semnării | 150.000 |

Orice modificări în legătură cu durata estimată de finalizare prevăzută în tabelul de mai sus pot fi convenite de către Părți printr-un schimb de scrisori.

După Data Semnării prezentului Acord, în termen de 21 (douăzeci și una) de zile de la finalul fiecărui semestru, se va transmite un raport semestrial de progres în limba engleză. Rapoartele de progres trebuie să includă o descriere a activităților finalizate sau aflate în desfășurare în perioada de raportare, precum și activitățile și livrabilele planificate pentru următoarea perioadă de raportare. Rapoartele de progres vor avea formatul atașat la prezenta Anexă: O traducere în limba română a rapoartelor de progres va fi furnizată în termen de 14 (paisprezece) zile calendaristice de la transmiterea versiunii în limba engleză. Clientul are la dispoziție 21 (douăzeci și una) de zile calendaristice, după furnizarea traducerii în limba română, pentru a analiza raportul de progres. În cazul în care sunt formulate comentarii cu privire la raportul de progres, Banca are la dispoziție 7 (șapte) zile calendaristice pentru a prezenta un raport de progres modificat și/sau pentru a furniza comentarii și clarificări.

Pentru transmiterea livrabilelor descrise în tabelul de mai sus, Banca va depune respectivele documente redactate în limba engleză, cu respectarea calendarului de activități prevăzut în cadrul prezentului Acord.

Toate rapoartele de progres și livrabilele conform descrierii din Tabelul din Secțiunea B „Calendar” din această Anexă la prezentul Acord furnizate de Bancă vor purta sigla Municipiului Constanța.

C. Personalul Băncii.

Banca va fi responsabilă pentru determinarea componenței adecvate a echipelor care sunt necesare pentru furnizarea Serviciilor de asistență tehnică rambursabile. Personalul alocat de Bancă va include experți specializați în domeniile: dezvoltare urbană, dezvoltare regională, cooperare interjurisdicțională, atenuare și adaptare la schimbările climatice și abordări participative.

D. Parteneri și Facilități.

Clientul va pune la dispoziție următoarele facilități, în sprijinul procesului de furnizare a Serviciilor de asistență tehnică rambursabile:

(a) Clientul va pune la dispoziție spații pentru organizarea de ateliere de lucru, după cum este convenit în cadrul prezentului Acord. Pentru toate atelierile de lucru și pentru toate activitățile de formare care se vor desfășura în baza prezentului Acord, Clientul poate acoperi, în limite rezonabile, cheltuielile necesare pentru desfășurarea cu succes a fiecărui atelier de lucru, inclusiv costul fotocopierii, gustărilor, băuturilor răcoritoare și altor produse alimentare pentru participanți.

(b) Clientul poate pune la dispoziție spații de birouri pentru Personalul Băncii, pentru asigurarea interacțiunii maxime cu partenerii și pentru eficiența activităților de consolidare a capacităților sale.

(c) În cadrul procesului de furnizare a Serviciilor de asistență tehnică rambursabile, Clientul trebuie să faciliteze contactul dintre Bancă și personalul Clientului și orice alți factori interesați relevanți.

(d) Clientul va pune la dispoziția Băncii, la timp, orice rapoarte, date sau accesul la baze de date, după cum va fi necesar, cu privire la sectoarele acoperite de Acord, precum și orice alte informații necesare pentru a permite Băncii să desfășoare activitățile prevăzute în Acord.

Este convenit și înțeles de către Părți, în mod expres, ca Banca să nu fie ținută răspunzătoare pentru nicio întârziere în îndeplinirea sarcinilor care îi revin, generată de faptul că Clientul nu aduce contribuția care îi revine conform prevederilor Secțiunii D a Programului prezentului Acord și Secțiunii 3 la Anexa 1 la prezentul Acord.

DRAFT

DOCUMENT ATAȘAT LA ANEXĂ

FORMATUL ORIENTATIV AL RAPORTULUI DE PROGRES

I. Perioada de timp care face obiectul Raportului: _____

II. **Rezumat**

- Situația globală a activităților
- Constatări și probleme

III. **Progres pe fiecare livrabil**

1. **Livrabil 1**

- a. Activități și analize finalizate
- b. Pașii următori

2. **Livrabil 2**

- a. Activități și analize finalizate
- b. Pașii următori

IV. **Concluzii**

DRAFT

ANEXA 1
TERMENI ȘI CONDIȚII STANDARD

1. **Standard de performanță; Neexclusivitate.** Prin prezentul Acord, Banca se angajează să furnizeze Serviciile de asistență tehnică rambursabile cu aceeași grijă și diligență pe care le manifestă în cadrul oricărei alte activități analitice și de asistență tehnică. Implicarea Băncii în cadrul prezentului Acord, în calitate de consultant al Clientului, este neexclusivă și nu poate restricționa angajarea de către Client a altor consultanți pe teme similare sau colaterale.

2. **Personalul Băncii.** Banca, la propria latitudine, va stabili Personalul Băncii alocat pentru furnizarea Serviciilor de asistență tehnică rambursabile. În cazul în care are motive rezonabile de insatisfacție față de prestația unuia sau mai multor angajați ai Băncii, Clientul poate solicita Băncii să înlocuiască respectiva persoană sau respectivele persoane. Pentru evitarea oricăror nelămuriri, Părțile convin și înțeleg că prezentul Acord nu dă naștere niciunui raport de muncă sau altei relații contractuale între Client și Personalul Băncii.

3. **Cooperarea și contribuții din partea Clientului.** (a) În orice moment, Clientul: (i) va oferi Băncii, la timp, orice informații care pot influența desfășurarea Serviciilor de asistență tehnică Rambursabile; (ii) va informa Banca referitor la orice evoluții privitoare la Serviciile de asistență tehnică rambursabile; (iii) va permite Personalului Băncii accesul la amplasamente și facilități, personal și orice documente relevante pentru desfășurarea SCR; și (iv) va întreprinde toate demersurile necesare pentru a oferi Personalului Băncii posibilitatea de a presta Serviciile de asistență tehnică rambursabile, inclusiv asigurarea facilităților și organizării necesare pentru a facilita și a sprijini derularea SCR, conform Anexei la prezentul Acord.

(b) Este convenit și înțeles în mod expres ca Banca să nu fie ținută răspunzătoare pentru nicio întârziere în executarea sau neexecutare a obligațiilor care îi revin, întârziere determinată de faptul că Clientul nu îndeplinește obligațiile care îi revin conform alin. (a) al prezentei Secțiuni 3 și Anexei la prezentul acord, după caz.

4. **Calendarul de lucru.** Banca se angajează să mobilizeze în mod rezonabil toate mijloacele pe care le are la dispoziție pentru a furniza la timp Serviciile de asistență tehnică Rambursabile. Calendarul de activități prevăzut în Anexa la prezentul Acord a fost elaborat cu bună-credință, pe baza informațiilor care se află la dispoziția Băncii la momentul stabilirii acestuia, și este orientativ, pornind de la ipoteza că Clientul și personalul său își vor îndeplini la timp și în mod satisfăcător obligațiile stabilite în Secțiunea 3 alin. (a) din Anexa la prezentul Acord, după caz.

5. **Politici Operaționale ale Băncii.** Banca va furniza consultanță într-o manieră consecventă cu politicile proprii, inclusiv cu privire la aspectele de mediu și sociale ale SCR.

6. **Confidențialitate.** Părțile convin ca prezentul Acord și livrabilele prevăzute în Anexa la acesta să fie puse la dispoziția publicului numai după ce Clientul își dă acordul în scris cu privire la o astfel de divulgare. Clientul autorizează prin prezenta Banca să divulge public prezentul Acord SCR și livrabilele prevăzute în Anexa la prezentul Acord doar în forma lor finală. Cu privire la informațiile de bază furnizate de către Client sau de terți în numele Clientului în sprijinul Serviciilor de asistență tehnică rambursabile, Clientul își rezervă dreptul de a stabili caracterul confidențial al informațiilor respective. Banca poate face publice orice astfel de informații numai după ce Clientul și-a exprimat consimțământul scris în prealabil. Cu privire la informațiile de bază (altele decât livrabilele finale) furnizate de către Bancă în sprijinul Serviciilor de asistență tehnică rambursabile, Banca își rezervă dreptul de a stabili caracterul confidențial al informațiilor respective. Clientul poate face publice astfel de informații numai după ce Banca și-a exprimat consimțământul scris în prealabil.

7. **Protecția datelor cu caracter personal.** În cazul în care executarea prezentului Acord impune oricărei Părți să prelucreză date cu caracter personal, inclusiv transferul de date cu caracter personal către cealaltă Parte, Părțile convin ca prelucrarea să se realizeze în condițiile prevederilor Anexei 2.

8. **Proprietate intelectuală.** Drepturile de proprietate intelectuală ale Părților asupra oricăror date sau documente preexistente utilizate de către Bancă în legătură cu Serviciile de asistență tehnică rambursabile revin Părții care le deține. Drepturile de proprietate intelectuală asupra noilor materiale întocmite de către Bancă în legătură cu Serviciile de asistență tehnică rambursabile revin Clientului; cu condiția, totuși, ca Banca să dețină dreptul global, neexclusiv, perpetuu (pe întreaga durată a dreptului de autor respectiv), care poate fi sub-licențiat integral și fără redevențe, de a utiliza, copia, afișa, distribui, publica și crea lucrări derivate ale tuturor sau ale unora dintre aceste materiale și includerea informațiilor în orice activitate de cercetare, în publicații, pagini de internet și în alte medii, fără consimțământul Clientului, sub rezerva restricțiilor privind divulgarea informațiilor confidențiale și a respectării drepturilor terților, după cum se arată la alin. 6, Confidențialitate, din prezenta Anexă.

9. **Reprezentarea opiniilor Băncii și utilizarea denumirii, mărcii și siglei Băncii.** (a) Clientul este de acord ca niciuna dintre Părți să nu reprezinte sau să nu permită reprezentarea opiniilor celeilalte Părți fără consimțământul scris acordat în prealabil de respectiva Parte.

(b) De asemenea, Clientul se angajează să nu utilizeze sau să permită utilizarea denumirii Băncii, a mărcilor sau siglelor acesteia în nicio reclamă, materiale promoționale sau informații, fără consimțământul Băncii exprimat în scris și, în cazul în care-i se acordă acest consimțământ, să utilizeze denumirea, mărcile și siglele doar în strictă conformitate cu permisiunea acordată și doar însoțite de avertismentele curente ale Băncii.

(c) Ambele Părți vor include toate declarațiile de atribuire și avertismentele legale în toate materialele noi elaborate în legătură cu Serviciile de asistență tehnică rambursabile.

10. **Declinarea răspunderii și răspunderea.** (a) În timp ce va exercita același nivel de grijă și diligență în executarea Acordului de Servicii precum exercită în orice alte activități analitice și de asistență tehnică pe care le desfășoară, Banca nu oferă nicio promisiune sau garanție explicită sau implicită cu privire la succesul care poate fi obținut în implementarea oricărei recomandări oferite în cadrul Acordului de Servicii. În cazul în care, pe parcursul executării Acordului de Servicii, Clientul pune în practică recomandări ale Băncii în modalități care nu corespund respectivelor recomandări, Banca are dreptul de a rezilia de îndată prezentul Acord.

(b) Fără a se limita la imunitățile și privilegiile care îi revin Băncii în baza propriului Statut și în baza altor legi și reglementări aplicabile, Banca nu va putea fi ținută răspunzătoare în fața Clientului sau a oricărui terț pentru niciun fel de pierderi, costuri, daune sau răspundere pe care Clientul le poate suporta ca urmare a Serviciilor de asistență tehnică rambursabile.

(c) Clientul: (i) va despăgubi Banca și Personalul acesteia pentru orice daune, costuri, pagube sau răspundere la care pot fi supuse Banca sau personalul său, inclusiv și fără limitare ca urmare a oricărei cereri de despăgubire sau acțiuni în justiție deschise împotriva sa de orice terț (fie afiliat, fie neafiliat Clientului) pentru orice motive legate de executarea Serviciilor de asistență tehnică rambursabile de către Bancă conform prezentului Acord sau în legătură cu întemeierea unui terț pe orice acțiune sau inacțiune a Băncii și (ii) va despăgubi Banca pentru orice cheltuieli, inclusiv de natură juridică, suportate în limite rezonabile de către Bancă în legătură cu cele de la punctul de mai sus, cu excepția celor rezultate din neglijență gravă sau conduita ilicită intenționată a Băncii sau a Personalului acesteia.

(d) Părțile sunt de acord și confirmă că formarea de parteneriate, societăți mixte sau alte aranjamente similare, prin care Părțile ar putea fi ținute responsabile în solidar în fața unor terți, nu

constituie obiectul prezentului Acord, care nu se încheie în alte scopuri decât cele enunțate mai sus. Niciuna dintre prevederile prezentului Acord nu poate fi considerată drept un angajament din partea Băncii de a furniza finanțare Clientului.

11. **Caracter executoriu.** Drepturile și obligațiile care revin Băncii și Clientului în condițiile prezentului Acord sunt valabile și au caracter executoriu, în conformitate cu condițiile asociate acestora, în pofida prevederilor contrare ale legii din orice stat sau subdiviziune politică a acestuia.

12. **Soluționarea litigiilor.** (a) Părțile prezentului Acord vor depune cu bună-credință eforturi pentru a soluționa în mod amiabil orice neînțelegeri și litigii pe care le-ar putea avea în baza prezentului Acord sau în legătură cu acesta. Orice litigiu survenit în legătură cu prezentul Acord sau care rezultă din acesta și care nu este soluționat prin acordul Părților, va fi soluționat definitiv prin arbitraj, conform Regulilor de Arbitraj UNCITRAL în vigoare la data prezentului Acord. În cazul oricărui conflict între Regulile de Arbitraj UNCITRAL și prevederile prezentului Acord, prevederile acestuia din urmă vor prevala.

(b) Nici Clientul, nici Banca nu au dreptul, în cadrul niciunei acțiuni în instanță inițiată în baza alin. (a) al prezentei Secțiuni, să pretindă că oricare dintre prevederile acestor Condiții Standard sau ale Acordului SCR este nevalabilă sau inaplicabilă în virtutea oricărei prevederi a Statutului Băncii.

13. **Privilegii și imunități; Imunitatea fiscală.** Clientul admite și va lua toate măsurile, în limite rezonabile, pentru a se respecta statutul, imunitățile și privilegiile Băncii și ale Personalului acesteia, așa cum sunt acestea prevăzute în Statutul Băncii și în orice alte acte legislative aplicabile. Părțile confirmă și convin că nicio prevedere a prezentului Acord, precum și nici recursul la arbitraj de către Bancă, nu va constitui și nu va implica o derogare, renunțare, încetare sau modificare de către Bancă în legătură cu orice privilegiu, imunitate sau scutire a Băncii, acordat(ă) în baza Statutului Băncii și în baza oricăror alte reglementări legale aplicabile. Acestea includ, printre altele, imunitatea Băncii, a activelor acesteia, a veniturilor sale, a operațiunilor și tranzacțiilor sale, față de orice impozitare, taxare și plată a vreunei taxe vamale.

14. **Modificări.** Orice modificare sau derogare de la orice prevedere a prezentului Acord sau de la orice consimțământ dat în baza oricărei prevederi a prezentului Acord se va face în scris, iar modificările (actele adiționale) vor fi semnate de către părți.

15. **Protejarea drepturilor.** Nicio conduită anterioară a Părților și nicio exercitare cu întârziere sau neexercitare a oricăror puteri, remedii, puteri de decizie, autorități sau alte drepturi care le revin în baza prezentului Acord nu va afecta și nu va fi interpretată ca o renunțare sau o acceptare a renunțării la acestea sau la orice alte puteri, remedii, puteri de decizie, autorități sau alte drepturi care le revin în baza prezentului Acord și nici nu va împiedica în vreun fel exercitarea acestora suplimentară sau viitoare.

16. **Sucesori și cesionari; cesiunea consimțită de cealaltă parte.** Prezentul Acord este obligatoriu și oferă beneficii respectivilor succesori și cesionari ai Părților, cu condiția ca niciunul dintre aceștia să nu poată cesiona total sau parțial prezentul Acord în lipsa consimțământului prealabil al celeilalte părți.

17. **Integralitatea Acordului.** Prezentul Acord constituie întreaga înțelegere între Părți și prevalează asupra oricăror alte acorduri încheiate de către Părți cu privire la obiectul prezentului Acord.

18. **Încetarea Acordului.** (a) Atât Clientul, cât și Banca pot dispune încetarea prezentului Acord înainte de expirarea acestuia, sub rezerva acordării către cealaltă parte a unui preaviz scris de 90 (nouăzeci) de zile calendaristice. La primirea unui astfel de preaviz, Părțile vor

lua toate măsurile adecvate pentru a proceda la încetarea într-o manieră ordonată a activităților aflate în desfășurare la momentul respectiv în cadrul prezentului Acord de Servicii de asistență tehnică rambursabile, precum și pentru a soluționa cu promptitudine toate aspectele nerezolvate.

(b) Chiar și în situația în care prezentul Acord este reziliat sau îi încetează valabilitatea, vor continua să fie integral aplicabile prevederile prezentului Acord privind obligațiile stipulate în Secțiunile Confidențialitate, Proprietate intelectuală și Privilegii și imunități din prezenta Anexă, precum și (ii) obligația Clientului de a achita Băncii onorariile datorate pentru Serviciile de asistență tehnică rambursabile efectuate înaintea datei rezilierii sau încetării valabilității prezentului Acord, precum și rambursarea oricăror alte costuri rezonabile aferente rezilierii Acordului la inițiativa Clientului.

19. **Semnarea Acordului; Comunicări și solicitări.** (a) Prezentul Acord poate fi încheiat în mai multe exemplare, fiecare având valoare de original, constituind împreună același Acord. În cazul semnării prin mijloace electronice, prezentul Acord este un exemplar original.

(b) Orice comunicare sau solicitare impusă sau permisă în temeiul prezentului Acord se va face în scris. Comunicarea sau solicitarea va fi considerată valabil formulată sau transmisă în condițiile în care este livrată personal, prin poștă sau prin mijloace electronice către Partea destinatară sau este formulată la adresa sau adresa electronică a respectivei părți prevăzută la Secțiunea 6 din prezentul acord ori la adresa sau adresa electronică comunicată oficial de către Partea destinatară către Partea care transmite comunicarea sau formulează solicitarea. Comunicările transmise prin mijloace electronice vor fi considerate ca fiind transmise de expeditor de la adresa sa electronică în momentul în care ies din sistemul de comunicații electronice al acestuia și vor fi considerate ca fiind primite de către cealaltă Parte la adresa sa electronică în momentul în care respectiva comunicare sau solicitare poate fi extrasă sub forma datelor care pot fi citite de calculator din sistemul electronic de comunicații al Părții destinatară.

(c) Documentele electronice au aceeași forță juridică și aceleași efecte juridice precum alte documente, inclusiv orice comunicare sau solicitare formulată în temeiul prezentului Acord care nu a fost semnată sau transmisă prin mijloace electronice.

20. **Evidențe.** Banca va ține evidențe adecvate ale Serviciilor de asistență tehnică rambursabile, în conformitate cu practicile curente de ținere a evidențelor și va oferi Clientului informații privitoare la respectivele Servicii de asistență tehnică rambursabile pe care acesta le va solicita în mod rezonabil. Prin urmare, Banca va ține evidențe adecvate pentru o perioadă de 5 (cinci) ani de la sfârșitul anului fiscal al Băncii la care se referă respectivele evidențe.

21. Definiții

- (a) „Plan de investiții și acțiuni pentru tranziția la neutralitatea climatică” înseamnă planul Clientului care conturează tranziția către neutralitatea climatică pentru o zonă identificată, folosind metodologia elaborată în cadrul inițiativei România M100 disponibilă la <https://m100.ro/methodology>
- (b) „Personalul Băncii” înseamnă orice persoană aflată într-o relație de muncă cu Banca (inclusiv personal cu contract de asistență tehnică).
- (c) „Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Zona Metropolitană Constanța” înseamnă organizația neguvernamentală cu scop public responsabilă cu implementarea inițiativelor de dezvoltare pe teritoriul Zonei Metropolitane Constanța în conformitate cu Legea nr. 246/2022 privind zonele metropolitane.
- (d) „Persoana vizată” înseamnă persoana ale cărei date cu caracter personal sunt prelucrate.
- (e) „Adresă electronică” înseamnă desemnarea unei adrese care identifică unic o persoană în cadrul unui sistem de comunicații electronice, în scopul autentificării expedierii și primirii de documente electronice.

- (f) „Sistem de comunicații electronice” înseamnă ansamblul de calculatoare, servere, sisteme, echipamente, elemente de rețea și alte componente hardware și software folosite în scopul generării, expedierii, primirii sau stocării ori procesării în alte moduri a documentelor electronice, ansamblu acceptat de Bancă și conform cu orice instrucțiuni suplimentare pe care Banca le poate transmite ocazional Clientului.
- (g) „Document electronic” înseamnă informațiile conținute în prezentul Acord sau într-o comunicare transmisă în condițiile acestuia prin mijloace electronice.
- (h) „Mijloace electronice” înseamnă generarea, expedierea, primirea sau stocarea ori procesarea în alte moduri a unui document electronic prin mijloace magnetice, optice sau similare, inclusiv și fără limitare la, schimbul de date în format electronic, poștă electronică, telegramă, telex sau telecopie, acceptate de Bancă.
- (i) „Coaliția NetZero” înseamnă coaliția părților interesate relevante, inclusiv autorități publice, companii private, organizații neguvernamentale și asociații cetățenești, cu un rol activ în realizarea tranziției către neutralitatea climatică.
- (j) „Date cu caracter personal” înseamnă orice informații legate de o persoană identificată sau identificabilă. O persoană identificabilă este persoana care poate fi identificată direct sau indirect prin mijloace rezonabile, prin raportare la un atribut sau la o combinație de atribute din cadrul datelor sau la o combinație de date și alte informații disponibile. Printre atributele care pot fi folosite pentru identificarea unei persoane identificabile se numără numele, codul numeric personal, date privind localizarea, identificatorul online, metadate și factori specifici identității fizice, fiziologice, genetice, mintale, economice, culturale sau sociale ale unei persoane.
- (k) „Încălcarea securității datelor cu caracter personal” înseamnă orice acțiune sau omisiune care compromite securitatea, confidențialitatea sau integritatea datelor cu caracter personal sau orice măsuri fizice, tehnice, administrative sau organizaționale aplicate pentru protecția acestor date.
- (l) „Prelucrare” înseamnă o operațiune sau un set de operațiuni efectuată (efectuate) asupra datelor cu caracter personal cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea, stocarea, utilizarea, transmiterea, divulgarea sau ștergerea.
- (m) „Data semnării” înseamnă data cea mai apropiată de prezent din datele la care Clientul și Banca semnează prezentul Acord.

ANEXA 2

Protecția datelor cu caracter personal

- a. Clientul se angajează și garantează că datele cu caracter personal transferate Băncii au fost culese și sunt transmise în conformitate cu legile aplicabile, ținând pe deplin cont de utilizarea preconizată a respectivelor date cu caracter personal.
- b. Fiecare parte va transfera date cu caracter personal către cealaltă Parte, iar Partea destinată va prelucra respectivele date cu caracter personal exclusiv în scopurile și în măsura în care este necesar conform prevederilor Secțiunii A din Anexa la prezentul Acord.
- c. În cadrul prezentului Acord, fiecare Parte va prelucra date cu caracter personal cu respectarea legilor, politicilor instituționale și procedurilor aplicabile. În cazul în care oricare dintre Părți este în imposibilitatea de a respecta orice prevedere a prezentului Acord din cauza legilor, politicilor instituționale și procedurilor aplicabile, respectiva Parte va informa cealaltă Parte cu privire la obligația legală în cauză, înainte de a prelucra datele, cu excepția cazului în care legea, reglementarea sau politica și procedura instituțională aplicabile se opun dezvoltării acestor informații.
- d. Partea care transferă datele va informa corespunzător persoanele vizate cu privire la transferul datelor în scopul prezentului Acord, în conformitate cu legea sau politica și cu politicile și procedurile pertinente.
- e. Partea care transferă datele va face eforturi rezonabile pentru a se asigura că datele cu caracter personal transferate sunt exacte și actualizate.
- f. Partea care primește datele cu caracter personal în cadrul prezentului Acord le va păstra doar atât timp cât este necesar pentru îndeplinirea scopului pentru care i-au fost transmise, cu respectarea legilor și politicilor și procedurilor instituționale aplicabile.
- g. Ținând cont de riscul inerent prelucrării datelor cu caracter personal, Partea care le primește va lua măsuri tehnice și organizaționale adecvate pentru a proteja datele primite împotriva accesării, distrugerii, pierderii, deteriorării sau dezvăluirii accidentale sau neautorizate.
- h. În cazul încălcării securității datelor cu caracter personal, Partea afectată va informa prompt cealaltă Parte și va face demersuri rezonabile pentru a înlătura efectele adverse. Cealaltă Parte va coopera răspunzând solicitărilor rezonabile transmise de Partea afectată cu privire la înlăturarea sau atenuarea unei astfel de încălcări a securității datelor cu caracter personal.
- i. Partea care primește datele cu caracter personal în condițiile prezentului Acord nu le va transfera terților decât cu acordul scris prealabil al celeilalte Părți, cu excepția partenerilor săi care desfășoară în beneficiul său activități de prelucrare a datelor cu caracter personal și cu condiția ca terțul să se angajeze în scris să asigure un nivel de protecție echivalent cu cel prevăzut în prezenta Anexă.
- j. Fiecare Parte va răspunde solicitărilor primite de la persoane vizate cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către respectiva Parte cu respectarea legilor, politicilor instituționale și procedurilor aplicabile. Părțile vor coopera una cu cealaltă în cazul unor solicitări primite de la persoane vizate ale căror date cu caracter personal sunt prelucrate de oricare dintre Părți.

- k. Se convine și se înțelege în mod explicit că nicio prevedere din prezenta Anexă 2 nu va fi interpretată în sensul de a conferi vreun drept persoanelor vizate.
- l. Fiecare parte va fi responsabilă numai pentru propriul transfer și prelucrare a acestor date cu caracter personal în conformitate cu prezentul Acord RAS.

PREȘEDINTE ȘEDINȚĂ,

CONTRASEMNEAZĂ
SECRETAR GENERAL,
FULVIA ANTONELA DINESCU

DRAFT

ANEXĂ LA HCL NR. _____

Project Number P508465

REIMBURSABLE ADVISORY SERVICES AGREEMENT

(Constanta Livable City Program)

between

MUNICIPALITY OF CONSTANTA

and the

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

AGREEMENT FOR REIMBURSABLE ADVISORY SERVICES

AGREEMENT dated as of the Signature Date between the MUNICIPALITY OF CONSTANTA (the "Client") and the INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (the "Bank") (jointly referred to as the "Parties" and each of them a "Party").

WHEREAS, the Government of Romania and the Bank have entered into a Memorandum of Understanding on Partnership for the Modernization of the Public Administration and Support to Structural Reforms dated July 13, 2021.

WHEREAS, the Client has requested the Bank to provide to the Client reimbursable advisory services (the "Reimbursable Advisory Services" or "RAS") described in the Schedule to this Agreement to strengthen the capacity of the Municipality of Constanta to: (a) advance the transition to climate neutrality; (b) efficiently implement local and metropolitan strategies/plans; and (c) adopt stronger participatory approaches in the elaboration and implementation of projects/programs.

NOW, therefore, the Parties hereto agree as follows:

1. **Reimbursable Advisory Services.** The Bank shall provide to the Client the Reimbursable Advisory Services described in the Schedule to this Agreement, on the terms and conditions set out in this Agreement, including the Annexes hereto, which constitutes an integral part hereof.
2. **Client Contacts.** In carrying out the Reimbursable Advisory Services, the Bank shall work closely with the designated officials of the Client. The Client shall provide the Bank with the names and contact information for said designated officials.
3. **Payment.** (a) The Client shall pay the Bank a fixed fee of one million five hundred thousand Euro (EUR 1,500,000) in accordance with the following schedule of payment:

| | | |
|-----|-----------|--|
| (1) | € 170,000 | Upon the submission by the Bank and approval by the Client of Deliverable 4 set forth in the Timetable under Section B of the Schedule to this Agreement |
| (2) | € 100,000 | Upon the submission by the Bank and approval by the Client of Deliverable 6 set forth in the Timetable under Section B of the Schedule to this Agreement |
| (3) | € 270,000 | Upon the submission by the Bank and approval by the Client of Deliverable 2 set forth in the Timetable under Section B of the Schedule to this Agreement |
| (4) | € 85,000 | Upon the submission by the Bank and approval by the Client of Deliverable 3 set forth in the Timetable under Section B of the Schedule to this Agreement |
| (5) | € 150,000 | Upon the submission by the Bank and approval by the Client of Deliverable 9 set forth in the Timetable under Section B of the Schedule to this Agreement |
| (6) | € 75,000 | Upon the submission by the Bank and approval by the Client of Deliverable 8 set forth in the Timetable under Section B of the Schedule to this Agreement |

- | | | |
|-----|-----------|--|
| (7) | € 140,000 | Upon the submission by the Bank and approval by the Client of Deliverable 1 set forth in the Timetable under Section B of the Schedule to this Agreement |
| (8) | € 350,000 | Upon the submission by the Bank and approval by the Client of Deliverable 5 set forth in the Timetable under Section B of the Schedule to this Agreement |
| (9) | € 160,000 | Upon the submission by the Bank and approval by the Client of Deliverable 7 set forth in the Timetable under Section B of the Schedule to this Agreement |

(b) All payments to the Bank hereunder shall be made in full within thirty (30) calendar days upon submission of an invoice by the Bank. The Bank shall invoice payments in Euro after approval of the corresponding Deliverable. Payment shall be made in Romanian Leu equivalent to the value of the invoice in Euro as per prevailing exchange rate on the date of payment, in immediately available funds, without any deductions whatsoever for taxes, duties, charges or other withholdings, and notwithstanding any pending dispute between the Parties (other than those disputes related to the acceptance of the deliverables referred to in paragraph (c) below), to such account as the Bank may from time to time designate in writing.

(c) All Deliverables shall be subject to an approval process by the Client after the Bank submits the English and Romanian translation. The Romanian translation of the final Deliverables shall be submitted within a maximum of twenty-one (21) calendar days following the English version as described in Section B Timetable of the Schedule to this Agreement. The Client will have twenty-one (21) calendar days after the submission of the Romanian translation, to review each Deliverable, after which time the Deliverable shall be considered accepted by the Client, unless the Client provides comments to the Bank within this period. If comments are communicated by the Client, the Bank will have fourteen (14) calendar days to submit a modified Deliverable in English version and its Romanian translation and/or provide comments and clarifications. The Client will then have seven (7) additional calendar days to review the revised Deliverable and accept it.

4. **Effectiveness.** This Agreement shall become effective as of the Signature Date once it has been duly signed by both Parties.

5. **Expiration.** This Agreement shall expire on the date falling forty-five (45) months after the Signature Date of this Agreement ("Expiration Date"), unless it shall earlier be renewed with the mutual agreement of the Client and the Bank.

6. **Addresses.** For purposes of the Section Execution of this Agreement. Notices and Requests of the Annexes to this Agreement:

(a) The Client's address is:

Municipality of Constanta
Bulevardul Tomis 51
Constanța, 900178
Romania

Phone: +40-241-488100
Fax: +40-241-488195

(b) The Client's Electronic Address is:

e-mail: primarie@primaria-constantia.ro

(c) The Bank's address is:

The World Bank
1818 H Street, NW
Washington, DC 20433
USA
Phone: +1 202 477-1234
Fax: +1 202 477- 6391

(d) The Bank's Electronic Address is:

e-mail: mionescuheroiu@worldbank.org

IN WITNESS WHEREOF, the Parties hereto, acting through their duly authorized representatives, have caused this Agreement to be signed in their respective names as of the day and year indicated below.

MUNICIPALITY OF CONSTANTA

INTERNATIONAL BANK FOR
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

By: _____
Authorized Representative

By: _____
Authorized Representative

Name: _____

Name: _____

Title: _____

Title: _____

Date: _____

Date: _____

SCHEDULE

Description of the Reimbursable Advisory Services

A. *Reimbursable Advisory Services.*

Except as the Client and the Bank may otherwise agree, the Reimbursable Advisory Services shall include the following activities:

Activities

COMPONENT A: SUPPORT FOR THE IMPLEMENTATION OF LOCAL AND METROPOLITAN STRATEGIES

Supporting the Client with the implementation of local and metropolitan strategies to guide the development of the city and metropolitan area through:

1. *Identification of financing resources.* (a) Provision of advisory input and recommendations to inform the Client's identification of, and access to, financing sources for the projects/programs included in local and metropolitan strategies that: (i) assist with the transition to climate neutrality; (ii) help to bridge development gaps between different communities within the metropolitan area; (iii) help improve the quality of life for local communities; (iv) have metropolitan or cross-jurisdictional impact; (b) provision of technical inputs and recommendations for the elaboration of a comprehensive list of relevant financing sources; and (c) provision of technical inputs and recommendations for the elaboration of up to three funding applications.
2. *Project/program concepts.* Supporting the Client's elaboration of up to two project/program concepts based on the existent local and metropolitan strategies, with a focus on projects/programs that assist with the transition to climate neutrality, help to bridge development gaps between different communities within the metropolitan area, help improve the quality of life for local communities, and have metropolitan or cross-jurisdictional impact through: (a) reviews of said draft project/program concepts; and (b) the identification of best-practice models, innovative approaches, as well as recommendations on how the said project/program concepts could be improved.
3. *Metropolitan approaches.* Supporting the Client and the Constanta Metropolitan Area Intercommunal Development Associations to strengthen metropolitan cooperation and coordination approaches through, *inter alia*: (a) developing recommendations to strengthen inter-jurisdictional cooperation and coordination; (b) identifying approaches for bridging the development gap between different localities and communities in the metropolitan area; (c) developing recommendations for cooperative approaches for lowering greenhouse gas emissions in the wider metropolitan area; and (d) developing recommendations for cooperative approaches for raising the quality of life in the wider metropolitan area.

COMPONENT B: SUPPORT FOR THE TRANSITION TO CLIMATE NEUTRALITY AND ADAPTATION TO CLIMATE CHANGE

Supporting the Client's establishment of institutional arrangements and strengthening its capacity to advance the transition to climate neutrality through:

1. *Action and Investment Plan for Transition to Climate Neutrality.* Supporting the Client's elaboration of an Action and Investment Plan for Transition to Climate Neutrality, through:

- (a) support with establishing of a baseline of greenhouse gas "GHG" emissions and identifying potential interventions with a high impact on GHG emission reductions; and
 - (b) reviewing and providing technical feedback on the draft Action and Investment Plan for Transition to Climate Neutrality prepared by the Client.
2. *Project/program concepts.* Provision of support for the elaboration by the Client of up to three project/program concepts from the Action and Investment Plan for Transition to Climate Neutrality by the Municipality of Constanta, with a focus on projects/programs with higher impact on the reduction of greenhouse gas emissions, and on a joint mitigation-adaptation approach through (a) reviews of the draft said project/program concepts; and (b) identification of best-practice models, innovative approaches, as well as recommendations on how the said project/program concepts could be improved.
3. *NetZero Coalition.* Providing recommendations to inform the Client's establishment, maintenance, and growth of a NetZero Coalition to mobilize a wide range of stakeholders, including international experts, and pool resources and expertise from different entities.

COMPONENT C: LOCAL AND METROPOLITAN PARTICIPATORY APPROACHES

Strengthening of the Client's capacity for employing participatory approaches through:

1. *Approaches for stakeholder engagement.* Providing recommendations for strengthening existing approaches and setting up new approaches for engaging with local and metropolitan stakeholders.
2. *Public workshops.* Provide support for the organization by the Client of up to five public workshops on topics of relevance for the development of the city and the metropolitan area, with a focus on the transition to climate neutrality, bridging the development gaps between different communities within the metropolitan area, and ways to improve the quality of life for local communities through *inter alia* (a) identification of best practices and innovative functional area approaches; and (b) facilitate mobilization of key stakeholders, including international experts.
3. *Local brand and identity.* Supporting the Client to strengthen its local brand and identity (e.g. how citizens or private companies view and perceive the city, pinpoint what are the city's/area's strong economic, social, cultural, historical, and/or environmental traits) to make the city and the metropolitan area more attractive for its citizens, potential migrants, and investors through making recommendations on, *inter alia*, (a) how to conduct a more efficient communication and promotion of the city's assets and strong suits and to better focusing these in future strategic planning efforts; and (b) how to establish a smart mobilization of key stakeholders for achieving the city's development goals.

Any change to the foregoing scope of work shall be set out in writing in a letter signed by the Client and the Bank.

Personal Data

Under this Agreement, the Bank or the Client will Process the following Personal Data:

- (a) Purpose of the Personal Data transfer/Processing: gather feedback from stakeholders to inform the Bank's analytical and advisory services under the RAS.
- (b) Types of Processing: collection, storage, use, transmission, disclosure and/or deletion.

(c) Categories of Data Subjects and of Personal Data Processed: researchers, public research organizations, beneficiaries of public funding, managers of intermediary organizations and public support programs, staff of other relevant public authorities and institutions; name, last name, title/position, phone number, and e-mail address.

B. Deliverables and Timetable.

Except as the Client and the Bank may otherwise agree, the Reimbursable Advisory Services shall include the following deliverables and the Bank shall endeavor to perform the Reimbursable Advisory Services in accordance with the following tentative timetable:

| Deliverable | Estimated due date | Cost in EUR |
|--|---|--------------------|
| <i>Component A: Support for the Implementation of Local and Metropolitan Development Strategies</i> | | |
| Deliverable 2 Report with recommendations for developing innovative project/program concepts | Seventeen (17) months after the Signature Date | 270,000 |
| Deliverable 3 Report with recommendations on how to strengthen metropolitan approaches | Twenty-five (25) months after the Signature Date | 85,000 |
| Deliverable 1 Report summarizing support with identification of financing sources for local and metropolitan projects/programs | Forty (40) months after the Signature Date | 140,000 |
| <i>Component B: Support for the Transition to Climate Neutrality and Adaptation to Climate Change</i> | | |
| Deliverable 4 Report with advisory input for Action Plan for Transition to Climate Neutrality | Five (5) months after the Signature Date | 170,000 |
| Deliverable 6 Report with recommendations for the establishment of a NetZero coalition | Twelve (12) months after the Signature Date | 100,000 |
| Deliverable 5 Report with recommendations for improving project/program concepts that promote joint mitigation-adaptation approaches | Forty (40) months after the Signature Date | 350,000 |
| <i>Component C: Local and Metropolitan Participatory Approaches</i> | | |
| Deliverable 9 Report with recommendations on how to strengthen stakeholder engagement | Thirty (30) months after the Signature Date | 150,000 |
| Deliverable 8 Report with recommendations on how to strengthen the local brand and identity | Thirty-eight (38) months after the Signature Date | 75,000 |
| Deliverable 7 Report on advisory support for public workshops | Forty (40) months after the Signature Date | 160,000 |

Any changes in the expected time of completion set forth in the above table may be agreed upon between the Parties through an exchange of letters.

Following the Signature date of this Agreement, a semi-annual progress report in English shall be submitted within twenty-one (21) calendar days from the end of each six-month period. The progress reports shall include a description of activities completed or in progress in the reporting

period, next steps planned for the following reporting period and the Deliverables. The progress reports shall be in the format provided as Attachment to this Schedule. A Romanian translation of the progress reports will be provided within fourteen (14) calendar days after the submission of the English version. The Client will have twenty-one (21) calendar days, after the submission of the Romanian translation to review the progress report. If comments are communicated to the Bank on the progress report, the Bank will have seven (7) calendar days to submit a modified progress report and/or provide comments and clarifications.

For the purposes of the delivery of Deliverables described in the table above, the Bank shall submit the English version of said documents along the timeline indicated in this Agreement.

All progress reports and Deliverables as described in the Timetable under Section B of the Schedule to this Agreement submitted by the Bank shall be labeled with the Municipality of Constanta's logo.

C. *Bank Personnel.*

The Bank will be responsible for determining the appropriate composition of teams needed to fulfill the Reimbursable Advisory Services. The Bank Personnel will include experts specialized in the areas of urban development, regional development, inter-jurisdictional cooperation, mitigation of and adaptation to climate change, and participatory approaches.

D. *Counterparts and Facilities.*

The Client shall provide the following facilities in support of the Reimbursable Advisory Services:

(a) The Client shall provide facilities for conducting workshops and training activities as described in this Agreement, except when the Bank agrees to offer the Bank's office in Bucharest for the relevant workshop and training activity. For all workshops and training activities to be conducted pursuant to this Agreement, the Client may provide reasonable expenditures necessary for successful completion of each workshop including, cost of photocopying, refreshments, snacks or other food for the attendees.

(b) The Client may provide office space for the Bank Personnel to ensure maximum interaction with the counterpart and effectiveness of its capacity building activities.

(c) In carrying out the Reimbursable Advisory Services, the Client shall facilitate contact between the Bank and the staff of the Client and other relevant stakeholders.

(d) Provide to the Bank, in a timely manner, any necessary reports, data or access to databases related to the sectors covered by the RAS, and other information necessary to enable the Bank to carry out the RAS activities.

It is expressly agreed and understood that the Bank shall bear no responsibility for delay in performance occasioned by the Client's failure to provide its contribution as set forth in Section D of the Schedule to this Agreement and Section 3 of Annex 1 to this Agreement.

ATTACHMENT TO SCHEDULE
INDICATIVE FORMAT OF PROGRESS REPORT

I. Time Period Covered: _____

II. Summary

- Overall Status of Work
- Findings and Issues

III. Progress by Deliverable

1. Deliverable 1

- a. Activities and Analysis Completed
- b. Next steps

2. Deliverable 2

- a. Activities and Analysis Completed
- b. Next steps

3. Deliverable x

- a. Activities and Analysis Completed
- b. Next steps

IV. Conclusions

ANNEX 1
STANDARD TERMS AND CONDITIONS

1. **Performance Standard; Non-Exclusivity.** The Bank hereby shall carry out the Reimbursable Advisory Services with the same care and diligence as it uses in its other analytical and advisory activities. The engagement of the Bank as adviser to the Client hereunder is non-exclusive and shall not restrict the Client from engaging other advisers on the same or related issues.

2. **Bank Personnel.** The Bank shall, in its sole discretion, determine the Bank Personnel assigned to perform the Reimbursable Advisory Services. The Client may, if it has reasonable cause for dissatisfaction with the performance of any of the Bank Personnel, request the Bank to replace such person(s). For avoidance of doubt, it is agreed and understood that this Agreement does not create any employment or other contractual relationship between the Client and Bank Personnel.

3. **Client Cooperation and Contributions.** (a) The Client shall at all times: (i) provide the Bank in a timely manner with any and all information that may affect the performance of the Reimbursable Advisory Services; (ii) inform the Bank of any developments relating to the Reimbursable Advisory Services; (iii) permit Bank Personnel to have access to site(s) and facilities, personnel and any documentation relevant to perform the RAS; and (iv) do all things necessary to enable Bank Personnel to carry out the Reimbursable Advisory Services, including adopting decisions, carrying out activities and providing facilities and other arrangements necessary to facilitate and support the provision of the RAS, as set out in the Schedule to this Agreement.

(b) It is expressly agreed and understood that the Bank shall bear no responsibility for any delay in performance or nonperformance occasioned by the Client's failure to comply with its obligations under paragraph (a) of this Section 3 and under the Schedule to this Agreement, as applicable.

4. **Timing.** The Bank undertakes to mobilize all reasonable means available to it to carry out the Reimbursable Advisory Services in a timely manner. The timetable set out in the Schedule to this Agreement has been prepared in good faith based on information available to the Bank at the time of its preparation, and is given on an indicative basis assuming that the Client and its personnel shall carry out their respective obligations as set forth in Section 3 (a) of this Annex and in the Schedule to this Agreement, as applicable, in a satisfactory and timely manner.

5. **Bank Operational Policies.** The Bank shall provide its advice in a manner consistent with its policies, including with respect to environmental and social aspects of RAS.

6. **Confidentiality.** The Client hereby authorizes the Bank to publicly disclose this RAS Agreement and the deliverables set out in the Schedule to this Agreement only in their final form. With respect to underlying information provided by the Client or Client's third-party sources in support of the Reimbursable Advisory Services, the Client reserves the right to designate said information as confidential. The Bank may publicly disclose such information only after the Client has given its prior written consent. With respect to underlying information (other than the final deliverables) provided by the Bank in support of the Reimbursable Advisory Services, the Bank reserves the right to designate said information as confidential. The Client may publicly disclose such information only after the Bank has given its prior written consent.

7. **Data Privacy.** In the event that the implementation of this Agreement requires either Party to Process Personal Data, including transferring Personal Data to the other Party, the Parties agree that such Processing shall be governed by the provisions of Annex 2.

8. **Intellectual Property.** The intellectual property rights of each Party in any of its pre-existing data or documents used by the Bank in connection with the Reimbursable Advisory

Services shall remain with that Party. The intellectual property rights in new materials prepared by the Bank in connection with the Reimbursable Advisory Services shall belong to the Client; *provided, however*, that the Bank shall have the global, non-exclusive, perpetual (for the duration of the copyright), fully sub-licensable and royalty-free right to use, copy, display, distribute, publish and create derivative works of all or part of these materials and incorporate the information therein in its research, papers, publications, web sites, and other media without the consent of the Client, subject to the limitations on disclosure of confidential information and any third party rights, as indicated in Section 6, *Confidentiality*, of this Annex.

9. ***Representation of the Bank's Views and Use of the Bank's Name, Marks and Logo.*** (a) The Client agrees that neither Party shall represent, nor permit the representation of, the other Party's views without the prior written consent of such Party.

(b) The Client further agrees that it shall not use, or permit the use of the Bank's name, marks or logos in any advertisements, promotional literature or information without the prior written consent of the Bank, and that if such consent is provided that it shall use the name, marks and logos strictly in accordance with the permission provided and with the insertion of the Bank's usual disclaimers.

(c) Both Parties shall include the appropriate attribution and disclaimers in new materials prepared in connection with the Reimbursable Advisory Services.

10. ***Disclaimers and Liabilities.*** (a) While the Bank shall exercise the same care and diligence in the performance of the RAS as it does in its other analytical and advisory activities, the Bank makes no express or implied representation or warranty as to the extent of success that may be achieved in the implementation of any advice provided as part of the RAS. If during the carrying out of the RAS the Client implements the advice provided by the Bank in a manner that is not consistent with such advice, the Bank may immediately terminate this Agreement.

(b) Without limitation to the immunities and privileges of the Bank under its Articles of Agreement and other applicable rules of law, the Bank shall not be liable to the Client or other third party for any loss, cost, damage or liability that the Client shall incur as a result of the Reimbursable Advisory Services.

(c) The Client shall: (i) indemnify the Bank and Bank Personnel for any losses, costs, damages or liability to which the Bank or Bank Personnel may be subject, including without limitation as a result of any claim, suit or action brought against any of them by any third party (whether or not affiliated with the Client) on whatever grounds, in connection with the performance of the Reimbursable Advisory Services by the Bank hereunder or the reliance by any person on anything done or not done by the Bank, and (ii) reimburse the Bank for any expenses, including any legal expenses, reasonably incurred by the Bank in connection therewith, except those resulting from the gross negligence or willful misconduct of the Bank or Bank Personnel.

(d) The Parties acknowledge and agree that it is not the purpose of this Agreement to create a partnership, joint venture or similar arrangement whereby the Parties could be held jointly liable vis-a-vis third parties or for any other purposes. Nothing herein shall constitute a commitment by the Bank to provide financing to the Client.

11. ***Enforceability.*** The rights and obligations of the Bank and the Client under this Agreement shall be valid and enforceable in accordance with their terms notwithstanding the law of any state or political subdivision thereof to the contrary.

12. ***Settlement of Disputes.*** (a) The Parties hereto shall endeavor in good faith to resolve any differences and disputes under, or in connection with, this Agreement by amicable settlement. Any dispute arising out of or in connection with this Agreement which is not settled by

agreement of the Parties shall be finally settled by arbitration in accordance with the UNCITRAL Arbitration Rules in force on the date of this Agreement. In the event of a conflict between the UNCITRAL Arbitration Rules and the terms of this Agreement, the terms of this Agreement shall govern.

(b) Neither the Client nor the Bank shall be entitled in any proceeding under paragraph (a) of this Section to assert any claim that any provision of these Standard Conditions or of the RAS Agreement is invalid or unenforceable because of any provision of the Bank's Articles of Agreement.

13. ***Privileges and Immunities; Tax Immunity.*** The Client recognizes and shall take all reasonable steps to give effect to the status, immunities and privileges of the Bank and its Personnel set forth in the Bank's Articles of Agreement and other applicable rules of law. The Parties acknowledge and agree that no provision of this Agreement, nor the submission to arbitration by the Bank, in any way constitutes or implies a waiver, renunciation, termination, or modification by the Bank of any privilege, immunity or exemption of the Bank granted in the Bank's Articles of Agreement and other applicable rules of law. This includes, inter alia, the immunity of the Bank, its assets, income and its operations and transactions, from all taxation and customs duties.

14. ***Amendments.*** Any amendment or waiver of, or any consent given under, any provision of this Agreement shall be in writing and, in the case of an amendment, signed by the Parties.

15. ***Saving of Rights.*** No course of dealing and no failure or delay by any Party in exercising any power, remedy, discretion, authority or other right under this Agreement shall impair, or be construed to be a waiver of or an acquiescence in, that or any other power, remedy, discretion, authority or right under this Agreement, or in any manner preclude its additional or future exercise.

16. ***Successors and Assignees; No Assignment without Consent.*** This Agreement binds and benefits the respective successors and assignees of the Parties, provided that none of them may assign this Agreement in whole or in part without the prior consent of the other.

17. ***Entire Agreement.*** This Agreement constitutes the entire agreement between the Parties and supersedes any prior agreements between the Parties with respect to the subject matter hereof.

18. ***Termination.*** (a) Either the Client or the Bank may terminate this Agreement prior to its expiration upon ninety (90) calendar days written notice to the other. Upon receipt of such notice, the Parties shall take all appropriate steps to terminate in an orderly manner the activities then ongoing under the Reimbursable Advisory Services and to settle promptly all outstanding matters.

(b) Notwithstanding termination or expiration of this Agreement, the provisions of this Agreement relating to (i) the obligations under the Sections *Confidentiality, Intellectual Property and Privileges and Immunities* of this Annex, and (ii) the obligation of the Client to pay to the Bank remuneration for the Reimbursable Advisory Services performed prior to the date of termination or expiration of the Agreement, as well as reimbursement of any reasonable costs related to the termination of the Agreement by the Client, shall continue in full force and effect.

19. ***Execution of this Agreement; Notices and Requests.*** (a) This Agreement may be executed in several counterparts, each of which is an original, but all of which constitute the same agreement. If executed by Electronic Means, this Agreement is an original.

(b) Any notice or request required or permitted to be given pursuant to this Agreement shall be in writing. Such notice or request shall be deemed to have been duly given or made when delivered by hand, by mail, or Electronic Means, to the Party to which it is to be given or made at such Party's address or Electronic Address, set out in Section 6 of this Agreement, or at such other address or Electronic Address as such Party shall have designated by notice to the Party giving such notice or making such request. Notices delivered by Electronic Means shall be deemed dispatched by the sender from its Electronic Address when it leaves the Electronic Communications System of the sender and shall be deemed received by the other Party at its Electronic Address when such notice or request becomes capable of being retrieved in machine readable format by the Electronic Communications System of the receiving Party.

(c) Electronic Documents shall have the same legal force and effect as other documents, including any notice or request under this Agreement, not executed or transmitted by Electronic Means.

20. **Records.** The Bank shall keep appropriate records of the Reimbursable Advisory Services in accordance with its normal record-keeping practices and shall furnish to the Client such information regarding the Reimbursable Advisory Services as the Client shall reasonably request. As such, the Bank shall maintain appropriate records for a period of five (5) years after the end of the Bank's fiscal year to which the record pertains.

21. **Definitions**

(a) "Action and Investment Plan for Transition to Climate Neutrality" means the Client's plan that outlines the transition to climate neutrality for an identified area, using the methodology elaborated under the Romania M100 initiative available at <https://m100.ro/methodology>.

(b) "Bank Personnel" means any Bank staff (including staff holding consultant appointments).

(c) "Constanta Metropolitan Area Intercommunal Development Associations" means the public-purpose non-governmental unit responsible for the implementing development initiatives in the territory of the Constanta Metropolitan Area in accordance with the law no. 246/2022 on metropolitan areas.

(d) "Data Subject" means the natural living person whose Personal Data is Processed; collectively, Data Subjects.

(e) "Electronic Address" means the designation of an address that uniquely identifies a person within a defined Electronic Communications System for purposes of authenticating the dispatch and receipt of Electronic Documents.

(f) "Electronic Communications System" means the collection of computers, servers, systems, equipment, network elements and other hardware and software used for the purposes of generating, sending, receiving or storing or otherwise processing Electronic Documents, acceptable to the Bank and in accordance with any such additional instructions as the Bank may specify from time to time to the Client.

(g) "Electronic Document" means information contained in this Agreement or a notice under this Agreement that is transmitted by Electronic Means.

(h) "Electronic Means" means the generation, sending, receiving, storing or otherwise processing of an Electronic Document by electronic, magnetic, optical or similar means, including, but not limited to, electronic data interchange, electronic mail, telegram, telex or telecopy, acceptable to the Bank.

(i) "NetZero Coalition" means the coalition of relevant stakeholders, including public authorities, private companies, non-governmental organizations, and citizen associations, with an active role in achieving the transition to climate neutrality.

(j) "Personal Data" means any information relating to an identified or identifiable individual. An identifiable individual is one who can be identified by reasonable means, directly or indirectly, by reference to an attribute or combination of attributes within the data, or combination of the data with other available information. Attributes that can be used to identify an identifiable individual include, but are not limited to, name, identification number, location data, online identifier, metadata and factors specific to the physical, physiological, genetic, mental, economic, cultural or social identity of an individual.

(k) "Personal Data Breach" means any act or omission that compromises the security, confidentiality, or integrity of Personal Data or the physical, technical, administrative, or organizational safeguards put in place to protect it.

(l) "Processing" means any operation or set of operations, automated or not, which is performed on Personal Data, including but not limited to collection, storage, use, transmission, disclosure or deletion.

(m) "Signature Date" means the later of the two dates on which the Client and the Bank signed this Agreement.

**ANNEX 2
DATA PRIVACY**

- a. The Client represents and warrants that Personal Data transferred to the Bank has been collected and is transferred in accordance with applicable law taking full account of the Bank's intended use of the transferred Personal Data.
- b. Each Party shall transfer Personal Data to the other Party and the recipient Party shall Process such Personal Data exclusively for and only to the extent necessary for the purposes set out in Schedule Section A of this Agreement.
- c. Each Party shall Process Personal Data under this Agreement in accordance with applicable law and applicable institutional policies and procedures. In the event that either Party is unable to comply with any provision of this Agreement because of applicable laws or organizational policies and procedures, that Party shall inform the other Party of the applicable legal obligation before Processing, unless that law, regulation or institutional policy and procedure prohibits the disclosure of such information.
- d. The transferring Party shall provide Data Subjects with appropriate notice in accordance with applicable law or policy and policy and procedure about transfer for the purpose of this Agreement.
- e. The transferring Party shall make reasonable efforts to ensure that the Personal Data transferred is accurate and up to date.
- f. The receiving Party shall store Personal Data under this Agreement only for as long as necessary for the Purpose and in accordance with applicable law and applicable institutional policies and procedures.
- g. The receiving Party shall apply appropriate technical and organizational measures, taking into account the risk inherent in the Processing, to protect the Personal Data transferred against accidental or unauthorized access, destruction, loss, alteration or disclosure.
- h. In case of a Personal Data Breach, the affected Party shall notify the other Party promptly and make reasonable efforts to remediate adverse effects. The other Party shall cooperate with reasonable requests of the affected Party regarding remedying or mitigating any such Personal Data Breach.
- i. The receiving Party shall not transfer Personal Data under this Agreement to third parties without the prior written permission of the other Party except to its corporate vendors engaged in Processing Personal Data on its behalf and provided the third party agrees in writing to provide a level of protection equivalent to that set out in this Annex.
- j. Each Party shall respond to requests by Data Subjects concerning the Processing of Personal Data by that Party in accordance with applicable law and applicable institutional policies and procedures. The Parties shall cooperate with each other in case of a request by Data Subjects whose Personal Data is Processed by either Party.
- k. It is expressly agreed and understood that nothing in this Annex 2 shall be interpreted to confer any rights on Data Subjects.
- l. Each Party shall be responsible only for its own transfer and Processing of such Personal Data under this RAS Agreement.

PREȘEDINTE ȘEDINȚĂ,

**CONTRASEMNEAZĂ
SECRETAR GENERAL,
FULVIA ANTONELA DINESCU**